

**ADN 202/2**

**ADN 200/2**

**ADN 230/2**

**ADN 203/2**

**ADN 201/2**

**Gebrauchsanweisung**

**DE**



**CE**

## SICHERHEITSHINWEISE

### LESEN SIE BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH !

Bei Nichtbeachtung der in der Gebrauchsanweisung genannten Anweisungen besteht die Gefahr der Beschädigung des Geräts und des damit verbundenen Verlusts des Rechts auf Garantieleistungen. Wir empfehlen ihnen, die Gebrauchsanweisung bis zum Ende der Betriebszeit aufzubewahren und sie im Falle eines Verkaufs des Geräts an den neuen Eigentümer weiterzugeben.

### ! ACHTUNG!

- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in möglichen Seitenwänden von umgebenden Einbauwänden frei von Hindernissen.
- Benutzen Sie keine mechanischen Gegenstände oder andere Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen, ausser den vom Hersteller empfohlenen.
- Das Kühlsystem des Geräts nicht beschädigen. Verwendetes Kühlmittel R600a. Falls das Kühlsystem beschädigt ist:



- ✓ Kein offenes Feuer verwenden.
- ✓ Funkenschlag vermeiden, keine elektrischen sowie Beleuchtungsgeräte einschalten.
- ✓ Den Raum sofort durchlüften.

- Das Kühlgerät nur Aufbewahrung von Esswaren verwenden.
- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.

### ! NETZANSCHLUSS

- Das Kühlgerät unbedingt an eine geerdete Steckdose anschließen. Die geerdete Steckdose für den Netzanschluss des Geräts sollte sich an gut zugänglicher Stelle befinden.
- VOR DEM AUFSTELLEN EIN DEFEKTES KABEL UNBEDINGT DURCH EIN NEUES VOM SELBEN TYP WIE DAS VOM HERSTELLER DES KÜHLGERÄTS VERWENDETE ERSETZEN, UM SCHADEN AN GESUNDHEIT UND EIGENTUM ZU VERMEIDEN.
- UM JEGLICHES RISIKO AUSZUSCHLIESSEN, DARF EIN SCHADHAFTES NETZKABEL NUR VOM HERSTELLER, DESSEN WARTUNGSMEISTER ODER EINER ENTSPRECHEND AUSGEBILDETEN PERSON AUSGEWECHSELT WERDEN.

- Das Verwenden von Verlängerungskabeln, Adaptern oder Mehrfachsteckdosen ist NICHT ZULÄSSIG.
  - Netzspannung und -frequenz müssen mit den in Angaben in der Tabelle über die allgemeinen Eigenschaften des Kühlschranks übereinstimmen.
  - Beachten Sie bitte beim Aufstellen des Kühlgeräts, dass dieser das Netzkabel nicht beschädigt. Nichts Schweres wie Kühlgeräte, Möbel oder andere geräte auf das Stromkabel stellen, um dieses nicht zu beschädigen. Andernfalls könnte dies zu einem Kurzschluss und zu einem Brand führen.
  - Achten Sie darauf, dass die Rückwand des Kühlgeräts den Netzstecker nicht berührt oder letzterer in irgendeiner Weise beschädigt ist. Ein defekter Netzstecker kann zu einem Brand führen!
  - **ACHTUNG! DIE ABDECKUNG DER LED-BELEUCHTUNG NICHT ENTFERNEN.** Wenn eine LED-Beleuchtung vorhanden ist darf diese im Falle eines Ausfalls/Defekts nur durch den autorisierten Kundendienst ausgewechselt/repariert werden.
- NACH DEM AUSSCHALTEN DES GERÄTS (ZUR REINIGUNG, ZUM AUFSTELLEN AN EINEM ANDEREN PLATZ USW.) DIESES ERST NACH MINDESTENS **15** MINUTEN WIEDER ANS NETZ ANSCHLIEßEN.
  - Die Benutzung eines technisch nicht einwandfreien Geräts ist zu unterlassen.
  - Vor der Reinigung das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
  - Das Gerät darf nicht verbrannt werden.
  - Schützen Sie die Innenwände und alle Kunststoffteile des Kühlgeräts vor Kontakt mit Fett, Säuren und Soßen.
  - Bitte keine elektrischen Geräte wie Mikrowellengeräte, Haartrockner, Bügeleisen, Wasserkocher und ähnliche auf den Kühlschrank stellen: Kunststoffteile könnten sich entzünden.



NUR DER SERVICE-FACHMANN IST IMSTANDE, TECHNISCHE MÄNGEL ZU BEHEBEN.

## ALLGEMEINE DATEN

Der Geräts ist ein KommerzGerats –Vitrine mit einer Glastür und einem Ventilator, der für die Abkühlung, Exponierung und Aufbewahrung von Lebensmitteln und Getran-ken geeignet ist.

**Diese Geräte sind für den gewerblichen Gebrauch bestimmt!**

DER GERÄTS IST UMWELTFREUNDLICH, ER BEINHALTET KEINE DIE OZONSCHICHT SCHÄDIGENDEN MATERIALIEN: als Kühlmittel wird R 600a verwendet, die Isolierung Ihres Geräts besteht aus Zyklopentan C<sub>5</sub>H<sub>10</sub>.

DER HERSTELLER GARANTIERT EINE ZUVERLÄSSIGE FUNKTION DES GERÄTSS BEI EINER UMGEBUNGSTEMPERATUR VON +16 BIS +32 GRAD CELSIUS UND EINER VERHÄLTNISMÄSSIGEN LUFTFEUCHTIGKEIT VON BIS ZU 60 PROZENT.

Der Geräts gehört der Klimaklasse **3** an.

Die Innentemperaturklasse ist **S** (von -2 C bis +14 C).

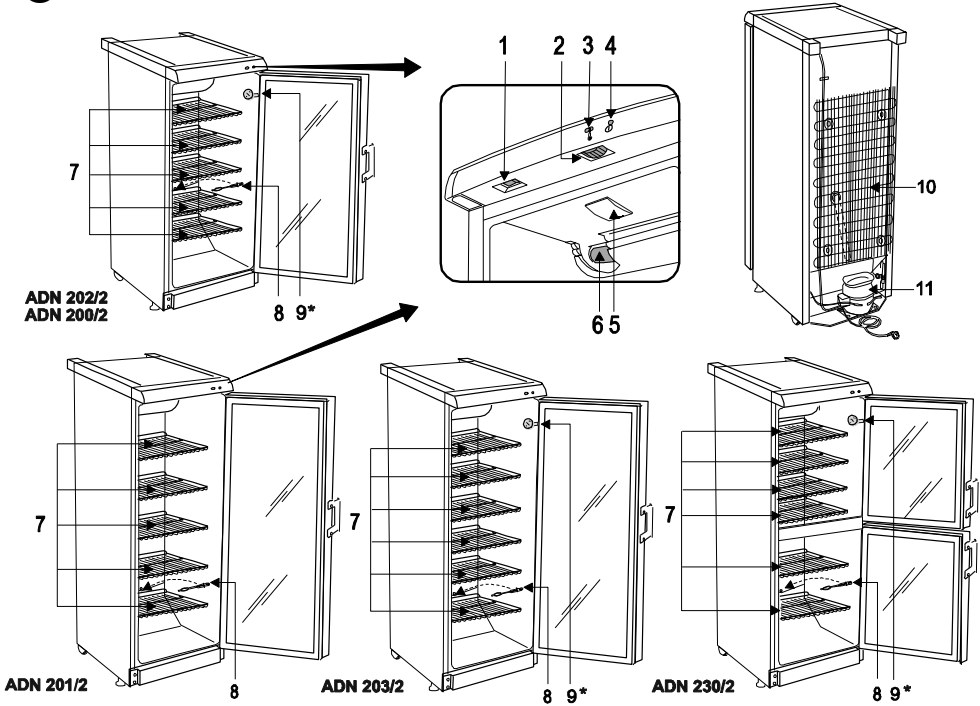
Modell	ADN 202/2 ADN 200/2	ADN 230/2 ADN 203/2 ADN 201/2		
Gesamtbruttovolumen, L	290	350		
Nutzinhalt Kuhlteil, l	275	320		
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe), cm	145 x 60 x 60	173 x 60 x 60		
Aufstellfläche, dm <sup>2</sup>	115	120		
Gerauschemission, dB(A)	von 0 bis +10			
Temperatur im Kuhlteil, C	1,5	1,7		
Strom, A	58	85		
Masse, kg	220 - 230V/50HZ			
Nennspannung	200	230		
Größe und Temperaturbereiche, C	von -2 bis +14			
Fläche zum Turaufmachen, m <sup>2</sup>	0,66	0,80		
Allgemeine Produkt-Exposition Bereich, m <sup>2</sup>	0,51	0,62 / 0,58		
Anzahl der Flaschen, Stc:	0,33 l	357		
	0,5 l PET	219		
Max. Belastung pro Ablage, kg	50	50		
Energieverbrauch:	Bei einges- chalteter Beleuchtung	Bei ausgeschal- teter Beleuchtung	Bei einges- chalteter Beleuchtung	Bei ausgeschal- teter Beleuchtung
	kWh/24 h kWh/year	2,05 748	2,02 737	2,14 781
Nennbeleuchtungsleistung, W	3			

### ANMERKUNG.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in der Gebrauchsanweisung genannten technischen Eigenschaften des Geräts sowie dessen Ausstattung zu ändern.

# BESCHREIBUNG DES GERÄTS, HAUPTBESTANDTEILE (siehe Abb. 1)

**1**

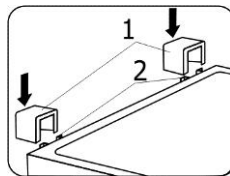


<b>1</b>	Ein/Aus-Schalter	<b>7</b>	Regal
<b>2</b>	Temperaturregler	<b>8</b>	Reinigungsinstrument für die Tauwasserauffangrinne
<b>3</b>	Anzeige der Temperaturregelung	<b>9</b>	Thermometer. Für die Kühlschränke ADN 203/2, ADN 230/2, ADN 202/2
<b>4</b>	Stromanzeige (grün)		
<b>5</b>	Leuchte (LED)	<b>10</b>	Kondensator
<b>6</b>	Ventilator	<b>11</b>	Kompressor

## VORBEREITUNG DES GERÄTS

Wir empfehlen, für die Vorbereitungsarbeiten eine weitere Person heranzuziehen.

- Die Verpackung entfernen. Den Geräts von der Schaumstoffunterlage nehmen.
- Klebebänder entfernen.
- Neigen Sie beim Aufstellen den Vorderteil des Gerätss ein wenig nach hinten, dann können Sie ihn auf den Rädchen leicht an den gewünschten Platz rollen.
- Klebeband entfernen und die Tür öffnen. Den Dichtungssatz über der Tür entfernen.
- Entsorgen Sie die Verpackungen fachgerecht.
- Zwei Abstandshalter (1) aus dem Beutel herausnehmen und in die Halterungen (2) auf der Rückseite des Gerätes einsetzen (siehe abb.). →



## AUFSTELLUNG

- Stellen Sie den Geräts in einem trockenen, gut gelüfteten Raum auf.

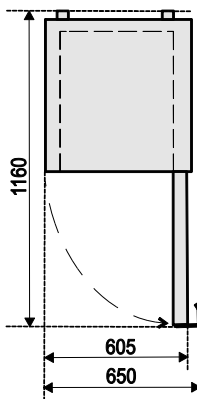


**ACHTUNG!** Der Geräts darf nicht in ungeheizten Räumen oder auf dem Balkon betrieben werden. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Heizquelle (Kochherd, Heizkörper, direkte Sonneneinstrahlung) aufstellen.





**ACHTUNG!** Der Geräts darf nicht in Kontakt mit Heizungs- Gas- und Abwasserrohre geraten sowie elektrische Geräte nicht berühren.

- Die Lüftungsöffnung an der Oberseite des Gerätss darf nicht abgedeckt werden, eine ungehinderte Lufzirkulation muss gewährleistet sein. Der Zwischenraum zwischen der Oberseite des Gerätss und einem darüber befindlichen Möbel sollte mindestens 10 cm betragen. Andernfalls steigt der Stromverbrauch des Gerätss an oder der Kompressor kann sich überhitzen.
- Falls der Geräts in einer Ecke aufgestellt werden soll, belassen Sie einen seitlichen Abstand von mindestens 1 cm (siehe abb.). →
- Der Geräts ist unbedingt auf einer ebenen Oberfläche aufzustellen, er darf nicht an die Wand angelehnt werden. Regulieren Sie, falls nötig, die Höhe durch Drehen der Stützfüße:



durch Drehen im Uhrzeigersinn hebt sich der Vorderteil des Geräts, durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn senkt er sich. Wenn der Geräts ganz leicht nach hinten geneigt steht, gehen die Türen von selbst zu.

## STEUERUNG UND LICHTSIGNALISIERUNG (siehe Abb. 1)

- 1 – SCHALTER.** Die Beleuchtung des Kühlbereiches wird mit dem Drücken des Schalters **1** eingeschaltet. | - ein. **0** – aus.)
- 2 – TEMPERATURREGLER.** Der Thermoregler in der Stellung "**0**" (AUS) schaltet aus dem Netz nur den Kompressor aus. Bei Drehung des Thermoreglergriffs im Uhrzeigersinn sinkt die Temperatur im Kühlbereich.
- 3 – ANZEIGE DER TEMPERATURREGELUNG** 
- 4 – STROMANZEIGE (GRÜN)**   
Die aufleuchtende grüne Signallampe 4 zeigt an, der Geräts ans Netz angeschaltet ist. In Kühlschränken mit Ventilator schaltet sich der Ventilator mit ein und arbeitet ununterbrochen.

## TEMPERATURREGULIERUNG

Die Temperatur im Geräts wird durch Drehen des Temperatur-Drehreglers **2** (siehe Bild 1) eingestellt. Die eingestellte Temperatur auf einer fünfstufigen Skala ist am Drehregler ablesbar. Bei geschlossener Geräts Tür ist sie an der Anzeige des Temperaturreglers ablesbar **3**.

Die Temperatur kann auf einer fünfteiligen Skala reguliert werden.

**0** = der Kompressor wird abgeschaltet


**ACHTUNG! Das Gerät ist noch am Stromnetz angeschlossen.**


**1** = höchste Temperatur (geringste Kühlung)

**5** = niedrigste Temperatur (stärkste Kühlung)

Falls die Produkte im Kühlfach zu kalt sein sollten, stellen Sie einfach den Temperaturregler auf Stufe **1-3**. Falls die Produkte im Kühlfach zu wenig gekühlt werden, stellen Sie den Temperaturregler auf **3-5**.

Bitte stellen Sie die die Temperatur im Geräts ganz nach Ihren Wünschen ein.

 DIE TEMPERATUR IM KÜHLFACH KANN ABHÄNGIG VON UMGEBUNGSTEMPERATUR, MENGE UND TEMPERATUR DER NAHRUNGSMITTEL, HÄUFIGKEIT DER TÜRÖFFNUNG SCHWANZEN.

 BEI NIEDRIGER RAUMTEMPERATUR KÜHLT DER GERÄTS WENIGER STARK, DESHALB KANN DIE TEMPERATUR IM GERÄTS ANSTEIGEN. Stellen Sie in diesem Fall die Temperatur Mithilfe des Temperaturreglers niedriger.

## ABTAUEN DER KÜHLKAMMER

Die Kühlkammer taut automatisch ab. Die sich hinten in der Kühlkammer bildenden Eistropfen schmelzen während der Betriebspausen des Kompressors, das Schmelzwasser fließt durch die Tauwasserauffangrinne ins Tauwasserverdunstungsgefäß auf dem Kompressor und verdunstet dort.

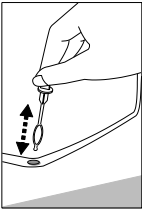
## REINIGUNG UND PFLEGE

REINIGEN SIE DEN GERÄTS REGELMÄSSIG.



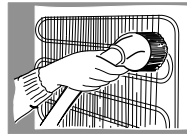
**Vergessen Sie nicht vor dem Abtauen des Gefrierfachs oder dem Reinigen des hinteren Teils des Gehäuses das Gerät vom Netz zu nehmen.**

- Bewahren Sie die Innenoberflächen des Geräts und alle Kunststoffteile vor Fett, Säure, Soßen. Falls Sie unabsichtlich davon ausgießen, reinigen Sie die betroffenen Flächen sofort mit warmem Seifenwasser oder Spülmittel. Reiben Sie sie anschließend trocken.
- Reinigen Sie die Innenflächen des Geräts mit warmem Seifenwasser. Es kann auch Geschirrspülmittel verwendet werden. Reiben Sie die Innen- und Außenflächen trocken.
- Reinigen Sie die Türdichtung regelmäßig. Reiben Sie sie trocken.



• ◀ ANMERKUNG! REINIGEN SIE REGELMÄSSIG DIE ABFLUSSÖFFNUNG DER TAUWASSERAUFFANGGRINNE MIT DEM DAFÜR VORGESEHENEN REINIGUNGSTRUPP **8** (Abb. 1).

• Wischen Sie mindestens einmal im Jahr den Staub ab, der sich an derGerätsrückwand und auf dem Kompressor angesammelt hat. Zur Reinigung eine weiche Bürste, elektrostatische Tücher oder den Staubsauger benutzen ▶



- Bei der Reinigung KEINE Scheuerlappen oder Schwämme mit rauer Oberfläche verwenden.
- WENN SIE DAS KÜHLGERÄT FÜR LÄNGERE ZEIT AUSSCHALTEN, LASSEN SIE DIE TÜR OFFEN.
- **ACHTUNG!** Außenseite der Tür - Glas - mit Mitteln zur Glasreinigung säubern.



**Anmerkungen zum betriebsgeräusch des geräts.** Die vom Geräts während des Betriebs verbreiteten verschiedenen Betriebsgeräusche sind normal und deuten nicht auf einen Defekt hin.

- Das Plätschern, Gurgeln und Rauschen kommt vom Kühlmittel, das durch das Kühlsystem des Geräts zirkuliert.
- Ein kurzes, lautes Aufheulen oder ein Klicken hört man, wenn der Kompressor des Geräts sich einschaltet.

### STÖRUNGEN UND DEREN BEHEBUNG. Was, wenn...

- **Der ans Stromnetz angeschlossene Geräts nicht funktioniert, die Stromanzeige nicht aufleuchtet.** Überprüfen Sie, ob die Elektroinstallation bei Ihnen zu Hause in Ordnung ist. Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Steckdose gesteckt wurde.
- **Der Lärmpegel des Geräts ansteigt.** Überprüfen Sie, ob das Gerät stabil und waagrecht steht. Zur Regulierung bedienen Sie sich der vorderen Stützfüße des Geräts.
- **Überprüfen Sie, ob zwischen dem Geräts und anderen Möbeln oder den Teilen an der Hinterseite des Geräts und der Wand ein Zwischenraum ist.** Ziehen Sie den Geräts weg von den Möbeln oder der Wand. Überprüfen Sie, ob die



lauteren Geräusche nicht von Flaschen, Dosen, Geschirr im Geräts stammen, die sich gegenseitig berühren.

- **Wasser unter dem Kühlgerät.** Das Tauwasserverdunstungsgefäß ist vom Kompressor gerutscht. Stellen Sie das Becken auf den Kompressor zurück.
- **Beim Öffnen der Gerätstüren quillt das Gummidichtungsband hervor.** Die Dichtung ist mit klebrigen Nahrungsmitteln (Fett, Sirup) verschmutzt. Reinigen Sie die Dichtung und die Vertiefung für die Dichtung mit warmem Seifenwasser oder Spülmittel, reiben sie beides trocken. Setzen Sie die Gummidichtung wieder in die Vertiefung ein.
- **Hohe Temperatur im Geräts, Betriebspausen des Kompressors kurz.** Achten Sie darauf, ob die Gerätstüren sich gut dicht schließen lassen, ob nicht die Türen beim Herausnehmen oder Hineinstellen von Produkten länger als erforderlich offen gelassen wurden, ob nicht zu viele und zu warme Esswaren in den Geräts gestellt wurden.
- **Die Oberfläche des Geräts beschlägt sich.** Die Luftfeuchtigkeit in der Umgebung beträgt mehr als 60 Prozent. Lüften Sie den Raum, in dem das Kühlgerät steht, beseitigen sie falls möglich die Ursache für die Feuchtigkeit.

## TRANSPORT



BEI NICHTBEACHTUNG DER TANSPORTVORSCHRIFTEN KANN DER HERSTELLER NICHT FÜR ENTSTEHENDE SCHÄDEN HAFTBAR GEMACHT WERDEN.

- Das Kühlgerät nur in vertikaler Lage transportieren.
- Während des Transports muss das Kühlgerät vor atmosphärischen Einwirkungen (Regen, Schnee, Feuchtigkeit) geschützt sein.
- Das Kühlgerät muss gut befestigt sein, um Verrutschen und Beulen durch Schläge während des Transports zu vermeiden.
- Falls das Gerät nicht in vertikaler Lage transportiert wurde, **darf es erst nach mindestens vier Stunden ans Netz angeschlossen werden.** Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift droht der Ausfall des Kompressors.

## UMWELTHINWEISE



Dieses Symbol bedeutet, dass der Geräts nach Ablauf der Betriebszeit nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf, sondern getrennt, in speziellen, mit diesem Zeichen versehenen Containern, über eine spezielle Sammelstelle entsorgt werden muss.

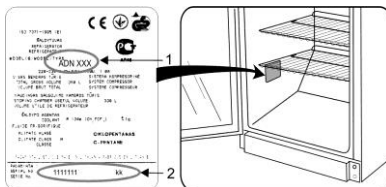
Genauere Informationen, wo alte Kühlschränke zur Entsorgung abgegeben werden können, erhalten sie von den örtlichen Behörden, dem Geschäft, in dem Sie den Geräts gekauft haben, oder vom Hersteller.

Vor der Entsorgung des Geräts machen Sie dieses bitte unbrauchbar, damit mögliche Unfälle verhindert werden können. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, zerschneiden sie das Kabel. Reißen Sie dann den Dichtungsgummi vom Kühlgerät. Falls vorhanden, machen Sie das Türschloss unbrauchbar.

**ACHTUNG! Zerlegen Sie das Kühlgerät auf keinen Fall selbst. Bringen Sie es zu einem Abfallentsorgungsunternehmen.**

## GARANTIELEISTUNGEN

FALLS IHR GERÄTS NICHT MEHR RICHTIG FUNKTIONIERT, ÜBERZEUGEN SIE SICH, OB SIE DIE URSACHE DES NICHT ZUFRIEDENSTELLENDEN BETRIEBS DES GERÄTS NICHT SELBST BEHEBEN KÖNNEN. Können Sie das Problem nicht selbst lösen, wenden Sie sich telefonisch oder schriftlich an einen Serviceverteter in Ihrer Nähe. Geben Sie dabei unbedingt Modell (**1**) und Gerätenummer (**2**) an. Diese Angaben finden Sie auf der Geräteetikette an der linken Außenwand.



**RO**

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI.** Dacă instrucțiunile nu sunt urmate, există riscul producerii de accidente, defecțiuni la aparatură și pierderea dreptului de service gratuit ce intră în condițiile de garanție. Recomandăm păstrarea manualului de instrucțiuni atâta timp cât dețineți aparatul. La vânzarea aparatului, înmânați manualul de instrucțiuni noului proprietar.

## ! ATENȚIE!

- Asigurați-vă că toate orificiile de ventilație din interiorul sau exteriorul aparatului nu sunt astupate sau blocate.
- Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor decât dacă acestea sunt din clasa recomandată de producător.
- Nu deteriorați sistemul frigorific al aparatului. Conține agent refrigerant R600a. Dacă sistemul frigorific este defect:



- Nu folosiți foc deschis.
- Evitați scânteile – nu porniți nici un aparat electric sau instalații de iluminat.
- Aerisiți imediat încăperea.
- Dacă aparatul este adus de la rece (temperatură ce nu depășește +12° C), așteptați 2 ore înainte de a-l conecta la rețeaua de alimentare.
- Aparatul nu se va racorda la rețeaua de alimentare cu electricitate decât după îndepărtarea elementelor de împachetare și transport.
- După dezambalarea aparatului, asigurați-vă că acesta este complet și că prelungitorul și carcasa nu sunt defecte.
- Este interzisă utilizarea unui aparat defect din punct de vedere tehnic.

## ! RACORDAREA LA REȚEAUA DE ALIMENTARE

- Aparatul va fi conectat la o priză cu împământare. Priza de curent electric împământată, prin intermediul căreia aparatul este racordat la rețeaua de alimentare, trebuie să se afle într-un loc accesibil.
- DACĂ APARATUL ESTE FURNIZAT ÎMPREUNĂ CU UN CABLU SPECIAL DE ALIMENTARE, ACESTA POATE FI ÎNLOCUIT DOAR CU ACELAȘI CABLU DE ALIMENTARE FURNIZAT DE CĂTRE PRODUCĂTOR.
- PENTRU ELIMINAREA PERICOLELOR, CORDOANELE DE ALIMENTARE DETERIORATE TREBUIE ÎNLOCUITE DOAR DE CĂTRE PRODUCĂTOR, DE UN TEHNICIAN DE ÎNTREȚINERE —SAU DE PERSOANE CU CALIFICARE ECHIVALENTĂ.
- NU UTILIZAȚI prelungitoare sau adaptoare ori conectoare.
- Frecvența și puterea energiei electrice furnizate trebuie să respecte parametri de date generale ale aparatului, după cum reiese din eticheta produsului.
- Pentru a evita defectiunile la amplasarea aparatului aveți grijă să nu îndoiiți cablul. Nu depozitați obiecte grele cum ar fi dispozitive de răcire, mobilă sau electrocasnice lângă aparat astfel încât acestea să poată îndoii sau avaria cablul de alimentare. Aceasta poate cauza un scurtcircuit sau un incendiu.

- Asigurați-vă ca fișa cablului nu este prinsă de partea posterioară a aparatului sau nu este deteriorată. Fișele defecte pot cauza incendii!
  - **ATENȚIE! NU SCOATEȚI CAPACUL LĂMPII CU DIODE LUMINESCENTE (LED)!** Dacă frigiderul este prevăzut cu diode luminescente (LED) dar lumina nu funcționează, luați legătura cu un tehnician de întreținere pentru înlocuire acesteia. LAMPA POATE FI ÎNLOCUITĂ NUMAI DE CĂTRE UN TEHNICIAN DE ÎNTREȚINERE!
- DACĂ APARATUL ESTE SCOS DIN PRIZĂ (PENTRU CURĂȚARE, MUTARE ÎN ALT LOC ETC.), EL POATE FI PORNIT ÎN MOD REPETAT DUPĂ 15 MINUTE.
  - Aparatul va fi folosit doar pentru stocarea alimentelor.
  - Acest aparat nu este destinat depozitării substanțelor inflamabile, cum ar fi flacoanele cu aerosoli, cu agent de propulsare inflamabil.
  - Este interzisă depozitarea benzinei și a altor lichide inflamabile în vecinătatea aparatului.
  - Aparatul nu poate fi distrus prin ardere.
  - Nu puneți niciun dispozitiv electric pornit pe aparat (cum ar fi cuptoare cu microunde, uscătoare de păr, fier de călcat, fierbător electric sau alte dispozitive electrice) deoarece acestea pot cauza arderea componentelor din plastic.
  - Nu vă urcați sau nu vă așezați pe aparat, nu vă sprijiniți de ușile aparatului și nu permiteți copiilor să facă toate acestea.



DACĂ APARATUL ESTE DEFECT ȘI NU ESTE POSIBILĂ REPARAREA LUI DUPĂ RECOMANDĂRILE PRIMITE, SCOATEȚI-L DIN PRIZĂ, DESCHIDEȚI UȘILE ȘI CHEMAȚI UN SPECIALIST DE ÎNTREȚINERE. DOAR UN AGENT DE ÎNTREȚINERE POATE REPARA TOATE DEFECȚIUNILE TEHNICE ȘI DE MONTAJ.

### INFORMAȚII GENERALE

Aparatul se vitrine frigorifice pentru uz comercial, cu usi de sticla si ventilator. Vitrinele frigorifice sunt produse pentru pastrarea alimentelor, pentru racirea si pastrarea bauturilor pe scurt timp.

**Acest aparat este destinat pentru uz comercial!**

APARATUL ESTE ECOLOGIC, NU CONȚINE MATERIALE CARE SĂ DĂUNEZE STRATULUI DE OZON: lichidul refrigerant folosit este R600a, iar spuma folosită pentru izolarea aparatului este ciclopentanul C<sub>5</sub> H<sub>10</sub>.

PRODUCĂTORUL GARANTEAZĂ FUNCȚIONAREA CORECTĂ A APARATULUI LA TEMPERATURI ALE MEDIULUI AMBIANT DE LA +16 °C LA +32 °C ȘI UMIDITATE RELATIVĂ A AERULUI DE PÂNĂ LA 60%. Clasa de climă a aparatului este **3**.

Categoria temperaturii de produse - **S** (de la -2 °C la +14 °C)

<b>Model</b>	<b>ADN 202/2 ADN 200/2</b>		<b>ADN 230/2 ADN 203/2 ADN 201/2</b>	
	Volum brut total, L	290		350
Volum net total, L	275		320	
Dimensiuni, cm	145 x 60 x 60		173 x 60 x 60	
Suprafața polițelor , dm <sup>2</sup>	115		120	
Temperatura în compartimentul frigider, °C	de la 0 °C la +10 °C			
Intensitate, A	1,5		1,7	
Masa, kg	58		85	
Tensiunea de alimentare	220 - 230V/50HZ			
Puterea, W	200		230	
Gama de temperaturi exterioare de produse, °C	de la -2 la +14			
Deschiderea ușii zona, m <sup>2</sup>	0,66		0,80	
Zona de expunere a produselor, m <sup>2</sup>	0,51		0,62 / 0,58	
Număr de sticle, buc:	0,33 l	270		357
	0,5 l PET	162		219
Maximă de încărcare de un raft, kg	50		50	
Consum de energie la temperatura mediului de +25 °C :  kWh/24 h kWh/an	Când luminarea este în funcțiune	Când luminarea nu este în funcțiune	Când luminarea este în funcțiune	Când luminarea nu este în funcțiune
	2,05 748	2,02 737	2,14 781	2,07 756
Putere nominală de iluminare, W	3			

OBSERVAȚIE: Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări ulterioare la parametrii și specificațiile tehnice.

## DESCRIEREA APARATULUI, COMPONENTE DE BAZĂ (vezi Fig.1)





**ATENȚIE!** ACCESORIILE APARATULUI ENUMERATE MAI JOS POT SĂ NU CORESPUNDĂ CU ACCESORIILE APARATULUI PE CARE L-AȚI ACHIZIȚIONAT, ÎN CEEA CE PRIVEȘTE CANTITATEA SAU DESIGNUL. Descrierea este adaptată tuturor vitrine frigorifice.

<b>1</b>	Intrerupator	<b>7</b>	Rafturi cu înălțime reglabilă
<b>2</b>	Regulator de temperatură (termoregulator)	<b>8</b>	Canal de scurgere a apei rezultată din dezghețare
<b>3</b>	Indicator de poziție termostat scala control	<b>9</b>	Termometer*

	temperatura		
<b>4</b>	Indicator alimentare cu energie electrică (lumină verde)	<b>10</b>	Condensator
<b>5</b>	Bloc lumină interioară (LED)	<b>11</b>	Compresor
<b>6</b>	Ventilator		

\* în cazul aparatului: ADN 203/2, ADN 230/2, ADN 202/2


## CONTROALE SI LUMINI DE AVERTIZARE (vezi Fig. 1)

- 1 – INTRERUPATOR.** Este necesar sa apasati comutatorul pentru a stinge lumina din compartimentul pentru pastrare. | - PORNIT. **O** – OPRIT.
- 2 – REGULATOR DE TEMPERATURĂ (TERMOREGULATOR).** Termostatul, pus in pozitia **0** deconecteaza doar compresorul de la current. Invertind rotita in sensul acelor de ceasornic, temperatura din compartiment scade.
- 3 – INDICATOR DE POZIȚIE TERMOSTAT SCALA CONTROL TEMPERATURE** 
- 4 – INDICATOR ALIMENTARE CU ENERGIE ELECTRICĂ** (lumină verde)   
Becul verde aprins indica faptul ca vitrina frigorifica este conectata la priza.  
**ATENȚIE!** Ventilatorul pornește si functioneaza continuu la vitrinele frigorifice prevazute cu ventilator.

## PREGĂTIREA APARATULUI PENTRU PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Se recomandă ca pregătirea pentru punerea în funcțiune a aparatului să se facă împreună cu un ajutor.

- Îndepărtați ambalajul. Ridicați aparatul de pe suportul de polistiren.

 **Nu ridicați sau împingeți frigiderul ȚINÂNDU-L DE MÂNER deoarece acesta se poate rupe.**

- Când amplasați aparatul în locul ales, el poate fi mai ușor deplasat și mutat dacă ridicați puțin partea superioară și îl înclinați către spate, permițându-i să se miște pe roțile aparatului.
- După dezambalare înlaturati benzile adezive de pe usi si scoateti pachetele din interiorul frigiderului.
- Distrageți în mod corespunzător ambalajul.
- Luați două suporturi din pungă și introduceți-le în ghidajele din partea de sus de pe spatele aparatului (vezi fig. 2).

## POZIȚIONARE

- Amplasați aparatul într-o încăpere uscată, bine aerisită.

**ATENȚIE!** Aparatul nu trebuie pus în funcțiune într-o încăpere neîncălzită sau în balcon. Amplasați aparatul departe de surse de căldură cum ar fi sobe/cuptoare, radiatoare sau departe de razele soarelui.



**ATENȚIE! Aparatul nu trebuie să atingă nicio conductă de încălzire, gaz sau de alimentare cu apă, sau orice alte aparate electrice.**

- Nu acoperiți gurile de aerisire din partea superioară a aparatului - trebuie să existe o bună circulație a aerului în jurul lui. Între partea superioară a carcasei aparatului și mobilierul ce poate

fi suspendat deasupra, trebuie să existe o distanță de cel puțin 10 cm. Dacă această cerință nu este respectată, aparatul va consuma mai multă energie electrică și compresorul se poate supraîncălzi.

- Dacă aparatul este poziționat într-un colț, o distanță de cel puțin 1 cm trebuie păstrată între carcasa aparatului și perete (vezi fig. 3).
- Aparatul trebuie să stea pe o suprafață plană și să nu atingă perețele. Dacă este necesar reglați înălțimea aparatului prin reglarea picioarelor învârtindu-le în sensul acelor de ceas - partea superioară a aparatului se ridică, iar învârtindu-le în sens opus acelor de ceas - coboară. Dacă aparatul este înclinat către spate – ușile se vor închide singure.

## REGLAREA TEMPERATURII

În compartimentul frigider temperatura este reglată prin rotirea discului termostatului **2** (vezi fig.1) în ambele direcții. Indicatorul digital al temperaturii este vizibil pe discul termostatului. Când ușa aparatului este închisă, poziția termostatului este vizibilă pe indicator **3** (vezi fig.1). Temperatura este reglată pe o scală cu cinci trepte.

**0** = Compresorul este oprit! **ATENȚIE! Curentul electric nu este oprit.**


**1** = temperatura cea mai ridicată (răcirea cea mai slabă)

**5** = temperatura cea mai scăzută (răcirea cea mai puternică)

Dacă alimentele din compartimentul frigider sunt prea reci, reglați discul termostatului între **1** și **3**.

Dacă alimentele din compartimentul frigider nu sunt răcite suficient, reglați discul termostatului între **4** și **5**.

Vă rugăm să reglați temperatura dorită în funcție de propriile necesități.

 TEMPERATURA DIN COMPARTIMENTUL FRIGIDER POATE VARIA ÎN FUNCȚIE DE TEMPERATURA DIN EXTERIOR, CANTITATEA ALIMENTELOR, TEMPERATURA ALIMENTELOR ȘI CÂT DE DES AU FOST ÎNCHISE ȘI DESCHISE UȘILE APARATULUI.

Astfel, recomandăm:

- Poziționați aparatul departe de surse de căldură,
- Alimentele din aparat nu trebuie să aibă o temperatură mai mare decât temperatura camerei,
- Ușa aparatului nu trebuie lăsată deschisă. Ușa aparatului nu se va ține deschisă mai mult decât este necesar pentru a scoate sau a introduce alimente.

**DACĂ ÎNCĂPEREA ESTE RĂCOROASĂ, APARATUL VA RĂCI MAI PUȚIN.** Altfel, temperatura în interiorul aparatului poate crește. Folosiți discul termostatului pentru a regla o temperatură mai scăzută.

## DEZGHEȚAREA COMPARTIMENTULUI FRIGIDER

Compartimentul frigider se dezgheață automat. Picăturile de gheață de pe perețele posterior al frigiderului se topesc în timp ce compresorul funcționează și apa topită se scurge prin canalul de evacuare a apei, în tava de pe compresor, unde se evaporă.

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

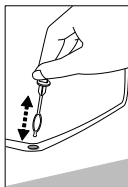
CURĂȚAȚI APARATUL LA INTERVALE REGULATE.



**Rețineți că înainte de curățarea compartimentului congelator și înainte de curățarea părții din spate a carcasei aparatului, trebuie să deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică prin scoaterea fișei din priză.**

- Feriți suprafața interioară a aparatului și componentele de plastic de grăsimi, acizi și sosuri. În caz de vărsare neintenționată - curățați imediat cu apă caldă cu săpun sau detergent de spălat vase. Ștergeți cu o cârpă uscată.
- Curățați suprafața interioară a aparatului cu apă caldă cu săpun. Se poate folosi, de asemenea, detergent de vase.

- Curățați cu o cârpă uscată suprafața exterioră.
- Curățați la intervale regulate garniturile de etanșare ale ușilor. Ștergeți cu o cârpă uscată.
  - **CURĂȚAȚI LA INTERVALE REGULATE SPAȚIUL CANALULUI PENTRU APA REZULTATĂ DIN DEZGHEȚARE 8** (vezi fig. 1) CU UN DETERGENT SPECIAL PENTRU ASTFEL DE CURĂȚARE.
  - Cel puțin o dată pe an, ștergeți praful de pe partea din spate a carcasei aparatului și compresor. La curățare se poate folosi o perie moale, o țesătură electrostatică sau un aspirator. ►
  - **NU FOLOSIȚI** detergenți care să conțină particule abrazive, acid, alcool sau benzen pentru curățarea suprafețelor interioare sau exterioare ale aparatului.
- **NU FOLOSIȚI** cârpe sau bureți care au suprafețe speciale pentru frecare.
- **DACĂ APARATUL VA FI OPRIT PENTRU O PERIOADĂ MAI LUNGĂ, LĂSAȚI-I UȘILE DESCHISE.**



- Observații asupra sunetelor emise de aparat în timpul funcționării.** În timpul funcționării aparatului vor fi emise diferite sunete. Acestea sunete normale și nu semnul unei defecțiuni.
- Agentul refrigerant circulă în sistemul frigorific producând sunete asemănătoare unor murmure, gălgături și zornăit.
  - Sunetele mai puternice, cum ar fi pocnetele și clicuri, pot fi auzite pentru un scurt timp atunci când este pornit compresorul.

## PROBLEME DE FUNCȚIONARE ȘI SOLUȚIILE ACESTORA (REMEDIERE DEFECTE)

**Ce se întâmplă dacă ...**

- **Aparatul este conectat la rețeaua de alimentare, dar nu funcționează și indicatorul de alimentare cu electricitate nu este aprins.** Asigurați-vă că instalațiile de alimentare la sursa de curent electric funcționează. Asigurați-vă ca fișa să fie corect introdusă în priză.
- **Zgomotul se intensifică.** Asigurați-vă ca aparatul să aibă o poziție stabilă și să stea pe o suprafață netedă. Pentru aducerea la nivel, reglați piciorul din față. Asigurați-vă că aparatul nu atinge nicio piesă de mobilier, și că nicio parte a sistemului frigorific din spatele carcasei aparatului nu atinge peretele. Îndepărtați aparatul de orice piesă de mobilier sau de perete. Verificați dacă zgomotul nu s-a intensificat din cauza unor sticle, conserve sau vase din aparat care se pot atinge unele de altele.
- **La baza compartimentului frigiderului este apă.** Verificați dacă nu e blocat vreun spațiu al canalului pentru evacuarea apei rezultată din dezghețare. Curățați spațiul canalului pentru apă cu un detergent special.
- **Sub aparat este apă.** Tava de colectare a apei dezghețate a alunecat de pe compresor. Puneți tava pe compresor.
- **Când ușa aparatului se deschide, iese garnitura de etanșare din cauciuc.** Garnitura este murdară cu alimente lipicioase (grăsimi, siropuri). Curățați garnitura de etanșare și ghidajul acesteia cu apă caldă și săpun sau detergent de vase și apoi ștergeți cu o cârpă uscată. Montați înapoi garnitura de etanșare de cauciuc.
- **O temperatură ridicată în frigider indică faptul că compresorul funcționează pentru perioade lungi sau neîntrerupt.** Verificați dacă ușa aparatului se închide bine, dacă ușa nu a fost deschisă mai mult decât necesar sau dacă în aparat a fost introdusă o cantitate mare de alimente calde.
- **Partea de sus a aparatului are condens.** Umiditatea relativă a mediului ambiental este peste 60 %. Aerisiți încăperea în care se află aparatul, și, dacă este posibil, înlăturați cauza umidității.

## TRANSPORT



 PRODUCĂTORUL NU ÎȘI ASUMĂ NICI UN FEL DE RĂSPUNDERE DACĂ APAR DEFECȚIUNI LA APARAT CAUZATE DE NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DE TRANSPORT.

- Aparatul se transportă doar în poziție verticală!
- În timpul transportului, aparatul trebuie protejat împotriva condițiilor atmosferice ca ploaie, ninsoare, umezeală.
- Aparatul trebuie să fie fixat foarte bine în timpul transportului, pentru a împiedica posibilele alunecări sau orice șocuri în vehiculul care efectuează transportul.
- Dacă aparatul nu a fost transportat în poziție verticală, el poate fi conectat la rețeaua de alimentare după minim 4 ore de așteptare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la defectarea compresorului.

## INFORMAȚII PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI



Acest simbol indică faptul că aparatul, odată ce nu mai este folosit, nu poate fi distrus împreună cu alte deșeuri menajere. Este necesară colectarea și distrugerea separată a acestuia, de exemplu în containere având marcaje speciale cu acest simbol din zonele de mari dimensiuni de colectare a gunoierului.

Toate informațiile privind locul de depozitare în siguranță a aparatelor scoase din uz pot fi obținute de la autorități, de la magazinul de unde s-a achiziționat aparatul sau de la reprezentanții producătorului.

Dacă vă hotărâți să distrugeți aparatul, faceți imposibilă folosirea sa ulterioară pentru a evita orice posibil accident. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și apoi, tăiați cablul de alimentare. Rupeți garnitura de etanșare. Distrugeți încuietorile de pe ușă, dacă există.

**ATENȚIE! Nu demontați aparatul în lipsa unui specialist. Apelați la o firmă de reciclare.**

## SERVICE GARANȚIE

DACĂ APARATUL ESTE DEFECT, VERIFICAȚI DACĂ DUMNEAVOASTRĂ ÎNȘIVĂ PUTEȚI SĂ REMEDIAȚI FUNCȚIONAREA DEFECTUOASĂ A APARATULUI. Dacă nu reușiți să rezolvați problema, apelați, telefonic sau în scris, la cel mai apropiat service de frigidere. La contactarea acestora, menționați modelul frigiderului (1) și numărul (2). Veți găsi aceste informații pe eticheta produsului care este lipită pe peretele din dreapta al compartimentului frigider.

